

DOSSIER DE PRESSE



**YOUTH FOR PEACE**

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

Rencontre internationale  
de 500 jeunes  
du 14 au 18 novembre 2018 à Berlin

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

1/17

I. 500 jeunes, 100 ans après, 48 pays, 18 partenaires, 5 journées.....	1
II. Commémorer la guerre ensemble et penser la paix de manière plurielle – les objectifs du projet.....	2
III. Qui sont les participants?.....	3
IV. Atteindre l’objectif avec méthode – comment les jeunes seront-ils encadrés ? ....	4
V. Programme .....	5
VI. Retour sur cinq années de travail de mémoire et de pédagogie de la paix .....	9
VII. Pour aller plus loin : vidéos, site internet, ressources, etc. ....	11
VIII. Patronage, organisateurs et partenaires.....	12

## **I. 500 jeunes, 100 ans après, 48 pays, 18 partenaires, 5 journées**

Du 14 au 18 novembre 2018, 500 jeunes issus de 48 pays participeront à la rencontre internationale « Youth for Peace – 100 ans après la Première Guerre mondiale, 100 idées pour la paix », organisée à Berlin.

Réunis en ateliers et accompagnés par des animateurs expérimentés, ils élaboreront des idées concrètes pour établir, maintenir et renforcer la paix et tenteront de poser les jalons d’une culture commémorative européenne et transnationale.

Deux cérémonies officielles, en ouverture (14 novembre) et en clôture (18 novembre), encadreront l’évènement en présence de nombreux responsables politiques, notamment le **président de la République française Emmanuel Macron** et le **président fédéral Frank-Walter Steinmeier**.

À l’issue de ces trois jours, les participants remettront leurs propositions à de hauts responsables politiques et en débattront avec eux, partageant ainsi leur conception d’un avenir pacifique en Europe et des relations entre le Vieux Continent et ses voisins.

### **Une coopération internationale exceptionnelle**

Cette manifestation est placée sous le patronage du ministère fédéral des Affaires étrangères et de la Mission du Centenaire de la Première Guerre mondiale. Elle est organisée par l’Office franco-allemand pour la Jeunesse, en étroite coopération avec l’Institut français d’Allemagne, l’Ambassade de France en Allemagne, le *Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V* et l’Office national des anciens combattants et victimes de guerre.

Huit organisations de jeunesse bi- et multilatérales sont partenaires du projet ainsi que la *Körber-Stiftung*, la fédération « *Arbeit und Leben* », l’agence « *Jugend für Europa* » et l’agence fédérale allemande dédiée au travail de jeunesse « *IJAB e.V.* ».

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L’OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d’Allemagne de participer à 320 000 programmes d’échanges.

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

2/17

## II. Commémorer la guerre ensemble et penser la paix de manière plurielle – les objectifs du projet

### 1. Un évènement unique : des perspectives internationales réunies autour d'un noyau franco-allemand

Les organisateurs rassemblent 500 jeunes à Berlin, originaires de 48 pays. Un tiers d'entre eux constitue le noyau franco-allemand. Cette multiperspectivité fait de « Youth for Peace » un évènement unique pour tous les participants et les participants, sélectionnés parmi 1 600 candidatures.

### 2. Développer une culture commémorative européenne et transnationale

La culture de la mémoire est-elle très présente de nos jours et comment relie-t-elle les sociétés en temps de paix ? On dit les jeunes peu concernés par les deux Guerres mondiales. Si ce propos nous semble devoir être nuancé, on constate néanmoins que beaucoup d'entre eux ont des difficultés à se représenter une Europe en état de guerre. À cela s'ajoute que, selon les pays, les manuels d'histoire et les discours sociétaux donnent, encore aujourd'hui, des visions très différentes des mêmes évènements historiques. La Première Guerre mondiale n'est pas commémorée, ni même abordée, de la même façon en France et en Allemagne – a fortiori ailleurs dans le monde. Lors des échanges de jeunesse, même de nos jours, il arrive souvent que l'on découvre des univers très différents.

Pour faire naître des ponts et faciliter le dialogue, il est donc important de développer une culture commémorative européenne et transnationale au sein de nos sociétés. C'est l'un des objectifs de « Youth for Peace ». Ce projet s'appuie sur l'expérience du travail de mémoire et de la pédagogie de la paix de l'OFAJ et de ses partenaires, qui s'attachent par ailleurs depuis des décennies à faire tomber les barrières mentales et à jeter des ponts entre les sociétés.

### 3. Faire entendre la voix de la jeunesse pour un avenir pacifique en Europe et au-delà de ses frontières

« Youth for Peace » offre à la jeune génération l'occasion de se pencher de manière intensive, pendant 5 jours, sur la fin de la Première Guerre mondiale, la relation entre la guerre et la paix, le développement et le maintien de celle-ci. Ce projet ne consiste pas seulement à regarder vers le passé mais aussi à offrir la possibilité aux jeunes de faire entendre leur voix sur l'avenir de l'Europe ainsi que sur l'élaboration de relations pacifiques entre le Vieux Continent et ses voisins.

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

3/17

### III. Qui sont les participants?

#### 500 jeunes originaires de :

- France et d'Allemagne,
- 25 autres États membres de l'Union européenne,
- cinq pays candidats à l'Union européenne : Albanie, Macédoine, Monténégro, Serbie, Turquie,
- deux pays candidats potentiels à l'Union européenne : Bosnie-Herzégovine et Kosovo,
- pays voisins à l'Est de l'Europe : Biélorussie, Ukraine, Géorgie, Azerbaïdjan, Arménie, Russie,
- pays voisins au Sud de l'Europe: Algérie, Maroc, Tunisie, Égypte, Israël, Palestine, Liban et Syrie.

Les 500 participantes et participants, issus à la fois du domaine de l'éducation formelle et non-formelle, ont été sélectionnés de manière à garantir la plus grande diversité sociale possible, en respectant la parité. 400 d'entre eux sont âgés de 18 à 22 ans et participeront à la rencontre dans sa globalité.

Au troisième jour, ils seront rejoints par 100 « **ambassadrices et ambassadeurs pour la paix** », âgés de quinze à seize ans. À l'initiative de l'Institut français / Ambassade d'Allemagne, en coopération avec l'OFAJ et avec le soutien du ministère allemand des Affaires étrangères et de la Mission du Centenaire de la Première Guerre mondiale, cent établissements scolaires français, allemands et membres du réseau des Écoles françaises à l'étranger, ont choisi chacun une ou un élève qui présentera son idée pour la paix lors de « Youth for Peace ». Les contributions de ces cent élèves serviront de point de départ au travail qui sera mené dans les ateliers.

Pour plus d'informations sur les 100 ambassadrices et ambassadeurs pour la paix : <https://www.institutfrancais.de/education/100-ambassadeurs-pour-la-paix>

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

4/17

#### **IV. Atteindre l'objectif avec méthode – comment les jeunes seront-ils encadrés ?**

##### **1. Faire entendre la diversité linguistique, renforcer la communication :**

Afin de faciliter la communication, la langue de travail principale de la rencontre sera l'anglais. D'autres langues seront valorisées et utilisées ponctuellement. Les participantes et participants seront initiés à d'autres langues dans le cadre d'animations linguistiques. La diversité de l'Europe et de ses voisins retentira donc lors de « Youth for peace », au sens propre comme au figuré.

##### **2. Des formats interactifs et interdisciplinaires pour offrir des perspectives multiples**

Les 500 participantes et participants, qui se rencontreront pour la première fois à Berlin le 14 novembre 2018, bénéficieront du savoir-faire de l'OFAJ en matière d'apprentissage interculturel et de pédagogie de la paix afin que la dynamique de groupe s'instaure rapidement et qu'ils puissent entrer dans les contenus. Cela comprend une phase permettant de faire connaissance en plénière, des activités à accomplir en petits groupes, une exploration de la ville, des visites de lieux de mémoire, des jeux de rôles. Un forum ouvert avec différents thèmes de discussions (quelle couverture médiatique de cette guerre il y a 100 ans ?, comment « fabrique » t-on des ennemis ? quelle est la situation actuelle dans les Balkans ?), des activités vidéo, du théâtre, du sport viendront compléter l'offre enrichie également de quelques moments consacrés à la détente.

##### **3. Soixante-douze heures d'ateliers assorties d'un programme culturel**

Les participantes et participants auront trois jours entre la cérémonie d'ouverture et la cérémonie de clôture pour se pencher sur le sujet et élaborer les cent idées pour la paix. Répartis en 20 groupes de 20 à 25 jeunes, au sein desquels ils resteront tout au long du programme, ils suivront ensemble un parcours de neuf modules. Trois animatrices ou animateurs interculturels encadreront chaque groupe.

Lors du forum ouvert, des intervenantes et intervenants extérieurs, des journalistes, des auteurs, des scientifiques et des artistes apporteront une contribution précieuse sur les différents sujets abordés.

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

100 ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

5/17

## V. Programme

Mercredi	18-22h	Événement kick-off <i>Bolle Festsäle: Alt-Moabit 98, 10559 – U Turmstraße</i> Conversations avec responsables politiques, journalistes, artistes et chercheurs Musique : Marvin Brooks	
	9-12h	Atelier 1 : Entrée en matière et faire connaissance – rapport personnel à la Première Guerre mondiale	
Jeudi	14-16h	Atelier 2 : Différents récits et perspectives sur la fin de la Première Guerre mondiale	
	16-18h	Atelier 3 : Forum ouvert – de la guerre à la paix	
	20h30 -23h30	Soirée cinéma: « Joyeux Noël » (Christian Carion) <i>Kino International: Karl-Marx-Allee 33, 10178 – U Schillingstraße</i>	
Vendredi	9-12h	Atelier 4 : Exploration urbaine – à la recherche des traces du passé – en petits groupes	Service de presse : Florence Batonnier-Woller batonnier@ofaj.org +33 1 40 78 18 43 +33 6 08 66 39 28
	14-16h	Atelier 5 : Exploitation de la recherche de traces du passé à Berlin – qu'est-ce que la paix ?	
	16-18h	Atelier 6 : Comment peut-on façonner activement la paix ? – méthodes concrètes pour fonder la paix	
	18h30 -21h	Match de foot: Les équipes jeunes de Hertha BSC – Liverpool FC <i>Olympiapark-Amateurstadion (stade amateur dans le parc Olympique) : Friedrich-Friesen-Allee dans le parc olympique, 14053 Berlin – S Olympia Stadion</i>	Johanna Haag haag@ofaj.org +33 1 40 78 18 45 +49 30 288 757 32
	20h30 -22h30	Soirée karaoké <i>OFAJ Info Café: Molkenmarkt 1, 10179 Berlin – U Klosterstraße</i> + Réception à l'Institut Français Allemagne des « 100 ambassadeurs pour la paix » et leurs enseignants <i>Ambassade de France: Pariser Platz 5, 10117 – S Brandenburger Tor</i>	Twitter: @OFAJPresse
	9-12h	Atelier 7 : Idées pour la paix	
Samedi	14-16h	Atelier 8 : Mise en œuvre de l'idée pour la paix	
	16-18h	Atelier 9 : Présentation de l'idée pour la paix – circulation libre dans l'auberge de jeunesse	
	20h30 -00h	Soirée dansante <i>Prince Charles – Prinzenstraße 85f, 10969 Berlin – U Moritzplatz</i>	
Dimanche	10h30 -14h	Cérémonie de clôture <i>Kosmos: Karl-Marx-Allee 131A, 10243 Berlin – U Frankfurter Tor</i> Présentation des idées et échanges avec le <b>président fédéral Frank-Walter Steinmeier</b> et le <b>président de la République française Emmanuel Macron</b> optionnel à 13h30: Cérémonie du <i>Volkstrauertag</i> (journée du deuil national) <i>Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge au Bundestag</i>	

Tous les ateliers se dérouleront dans l'auberge de jeunesse Berlin Ostkreuz :  
*Marktstraße 9-12, 10317 Berlin – S Ostkreuz*

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à 320 000 programmes d'échanges.



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

6/17

### **Atelier, jour 1 : Surmonter la guerre**

En prenant l'exemple concret de la Première Guerre mondiale, les jeunes font l'expérience de la multiperspectivité, se penchent sur ce sujet historique et apprennent à saisir les différentes manières d'envisager ce conflit.

### **Module 1 : Entrée en matière et faire connaissance – rapport personnel à la Première Guerre mondiale**

Dans quelle mesure ma famille a-t-elle été affectée par la Première Guerre mondiale ? Mon histoire familiale a-t-elle été marquée par cette période ? Qu'ai-je appris sur la Première Guerre mondiale à l'école ?

Ces questions seront abordées d'un point de vue personnel, permettant aux uns et aux autres de faire connaissance. Les différentes références, expériences, perceptions et informations ayant trait à la Première Guerre mondiale permettront d'établir une première cartographie de la mémoire.

### **Module 2 : Différents récits et perspectives sur la fin de la Première Guerre mondiale**

Comment la fin de la Première Guerre mondiale et ses conséquences sont-elles perçues et interprétées au sein de nos sociétés ? Les participantes et participants compareront des manuels scolaires de plusieurs pays et les confronteront avec ceux qu'ils auront apportés de chez eux. Ils pourront ainsi acquérir des connaissances plus approfondies sur la signification de la fin de la Première Guerre mondiale aux yeux des sociétés à l'intérieur et à l'extérieur de l'Europe ainsi que sur les différentes manières de l'interpréter.

### **Module 3 : Forum ouvert – de la guerre à la paix**

Approfondir la thématique des « conséquences de la guerre » lors d'une discussion avec des intervenants extérieurs : quelles sont les conséquences des guerres sur les plans politique, économique, sociétal, culturel et psychologique ? Plusieurs intervenants évoqueront ce sujet en prenant pour exemple la Première Guerre mondiale mais aussi d'autres conflits. Ils présenteront également des exemples de projets de paix.

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

7/17

### **Atelier, jour 2 : Façonner la paix**

Lors de la deuxième journée, les participantes et participants aborderont les questions soulevées le premier jour en s'appuyant sur la pédagogie de la paix pour comprendre les mécanismes qui permettent de l'instaurer :

#### **Module 4 : Exploration urbaine - à la recherche des traces du passé**

Partir à la découverte de Berlin. Il s'agira de décrypter l'espace urbain en trouvant des symboles de paix. La paix est-elle représentée et thématisée dans l'environnement urbain ? Et si oui, de quelle façon ? Quels sont les symboles de paix perçus par les jeunes ?

#### **Module 5 : Exploitation de la recherche de traces du passé à Berlin – qu'est-ce que la paix ?**

Les résultats de la recherche des traces du passé menée durant la matinée sont rassemblés et exploités. Les jeunes établiront des liens entre les expériences faites à Berlin et là où ils vivent. Ce module leur permettra de réfléchir et d'échanger autour du terme de « paix » et des différentes interprétations et expressions symboliques de ce terme.

#### **Module 6 : Comment peut-on façonner activement la paix ? – méthodes concrètes pour fonder la paix**

La paix « n'arrive » pas d'elle-même, elle doit être façonnée activement. Qui peut contribuer, et de quelle manière, à ce que des sociétés pacifiques puissent voir le jour ? Durant ce module, les animatrices et animateurs proposeront des méthodes traitant un aspect de la thématique : le « travail de paix ».

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

8/17

### **Atelier, jour 3 : L'avenir de la paix en Europe et au-delà de ses frontières**

Façonner une Europe de la paix aujourd'hui et demain : les ateliers de la troisième journée sont centrés sur l'élaboration concrète des idées pour la paix. Les cent « ambassadrices et ambassadeurs de la paix » (cf. p.3) issus des établissements scolaires français et allemands rejoindront les groupes à cet effet.

#### **Module 7 : Idées pour la paix**

Echanger sur des propositions concrètes et les développer. Les « ambassadeurs de la paix », présents à l'atelier, exposeront leurs propositions et les participantes et participants échangeront autour de la thématique « Europe et paix ». Dans quelle mesure peut-on qualifier l'Europe d'espace de paix et d'acteur de paix ? L'Europe est-elle à la hauteur de ce rôle ? Quelles sont mes attentes personnelles pour façonner activement la paix en Europe et dans le monde ? Le groupe choisira une idée pour la paix qu'il va ensuite développer.

#### **Module 8 : Mise en œuvre de l'idée pour la paix**

Quelles possibilités concrètes s'offrent à nous pour façonner activement la paix en Europe et dans le monde ? À quels niveaux les responsables politiques, les groupes sociaux et chacun d'entre nous peuvent-ils ou devraient-ils s'engager activement ? Approfondissement du travail mené autour de « leur » idée pour la paix et préparation d'un exposé.

#### **Module 9 : Présentation de l'idée pour la paix**

Les 20 groupes exposeront chacun leur idée pour la paix. Pendant ce temps, les participantes et participants qui ne sont pas occupés à présenter peuvent circuler et découvrir les idées exposées par les autres. Une mise en commun dans chaque groupe termine le module 9.

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

100 ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

9/17

## VI. Retour sur cinq années de travail de mémoire et de pédagogie de la paix

Cette rencontre conclut cinq années intensives de travail de mémoire et de pédagogie de la paix menées par l'OFAJ et ses partenaires.

Depuis sa création en 1963, l'OFAJ participe au travail de mémoire européen et contribue à la transmission des valeurs démocratiques auprès des jeunes. A travers le soutien ou l'organisation de projets nous souhaitons encourager les jeunes, les organisations de jeunesse, les associations et les acteurs de la société civile à développer des initiatives bi-, tri- ou internationales.

### Rendez-vous avec l'histoire en 2014, 2016 et 2018

#### 2014 : commémoration au Hartmannswillerkopf



La saison mémorielle s'est ouverte pour l'OFAJ avec la rencontre, en 2014 au Hartmannswillerkopf, des présidents français et allemand en présence de 100 jeunes. Sollicité par la Mission du Centenaire de la Première Guerre mondiale et le Comité du Monument National du Hartmannswillerkopf et en coopération avec le *Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge (VDK)* ainsi que la

fédération des Francas, l'OFAJ organisa une rencontre de jeunes, âgées de 16 à 22 ans. Ces derniers se mirent en quête des traces du passé durant un séminaire de 5 jours et donnèrent corps à leurs idées sur le passé et l'avenir au moyen d'expressions artistiques. Le point d'orgue fut la rencontre avec François Hollande et Joachim Gauck, le 3 août 2014, date anniversaire de la déclaration de guerre entre les deux pays. Un message de paix rédigé par les participants fut lu à cette occasion et enfoui sous la pierre fondatrice du nouvel historial franco-allemand, inauguré par la suite, le 3 août 2017.

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse

#### 2016 : 4 000 jeunes à Verdun



A l'occasion de la cérémonie officielle franco-allemande en mémoire de la bataille de Verdun, l'OFAJ, en étroite coopération avec la *Mission du Centenaire de la Première Guerre mondiale*, mit en place un programme pédagogique et interculturel du 26 au 30 mai 2016 à Verdun bénéficiant à 4 000 jeunes venus de France et d'Allemagne.

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à 320 000 programmes d'échanges.



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

100 ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

10/17

60 animateurs interculturels proposèrent aux élèves des ateliers sur la pédagogie de la paix et la définition d'un avenir commun en Europe. La cérémonie officielle du 29 mai 2016 mit les 4 000 jeunes à l'honneur, notamment à travers la scénographie imaginée par Volker Schlöndorff.



### **2018 : « Youth for Peace »**

Après la rencontre franco-allemande au Hartmannswillerkopf et à Verdun, la rencontre internationale de jeunes en novembre 2018 permet d'élargir le cycle commémoratif et d'inviter pour la première fois, à Berlin, 500 jeunes de nombreux pays d'Europe et au-delà. Beaucoup de pays touchés par la Première Guerre mondiale seront représentés avec chacun son vécu et sa vision de ce conflit majeur.

### **100 projets pour la paix**

Entre 2014 et 2018, l'OFAJ a lancé l'appel à projets « 100 ans après la Première Guerre mondiale, 100 projets pour la paix en Europe ». Il soutient 100 démarches innovantes franco-allemandes et trinacionales poursuivant l'objectif de sensibiliser les jeunes aux multiples formes de la mémoire de la Première Guerre mondiale. Il s'agit aussi de leur faire réaliser en quoi ces événements et cette mémoire ont une influence sur leur vie actuelle. Les sensibiliser aux valeurs communes européennes et à leur signification pour les inciter à prendre part activement au travail de mémoire européen fait partie des buts de cette opération. Les effets de ces projets sur les acteurs et leur environnement feront l'objet d'une étude menée par un groupe de chercheurs et publiée en 2019.

### **Le site internet [histoire-memoire.ofaj.org](http://histoire-memoire.ofaj.org)**

Ce site informe sur les nombreuses actions menées ou soutenues par l'OFAJ entre 2014 et 2018. Vous retrouverez des témoignages, des photos, de la documentation sur les différents projets. Une série de liens sur le travail de mémoire et la pédagogie de la paix peuvent aider les organisateurs de rencontres de jeunes lors de la préparation.

### **Vade-mecum franco-allemand**

Un groupe de travail scientifique accompagne le travail de mémoire réalisé à l'OFAJ. Il s'est notamment penché sur la question de savoir comment l'histoire peut être traitée de façon multi-perspectiviste lors des rencontres de jeunes dans un objectif de pédagogie de la paix et de renforcement de la citoyenneté européenne. Le groupe de travail a rassemblé du matériel pédagogique pour le mettre à disposition d'organisateur de rencontres de jeunes qui a abouti à la publication, fin 2014, d'un vade-mecum franco-allemand. Il fonctionne comme une « boîte à idées » pour les encadrants de séminaires ou les enseignants souhaitant mettre en place des unités d'apprentissage sur l'histoire et la mémoire. L'ouvrage est également disponible en anglais.

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à 320 000 programmes d'échanges.



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

11/17

## VII. Pour aller plus loin : vidéos, site internet, ressources, etc.

### #youthforpeace2018

Le hashtag [#youthforpeace2018](#) permettra de suivre la rencontre sur les réseaux sociaux. Vous pouvez retrouver des contenus liés à cette rencontre sur [Twitter](#), [Facebook](#), [Snapchat](#), [Instagram](#).

### Page internet dédiée

Une page dédiée à l'événement, <https://www.dfjw.org/youth-for-peace/>, permet de retrouver toutes les informations relatives à la rencontre pour les participants mais également pour les médias.

### Vidéos

La cérémonie d'ouverture et de clôture ainsi que les ateliers feront l'objet d'une captation, disponible à la fin de la rencontre.

Retrouvez-la sur notre chaîne [YouTube](#)

### Demandez le programme

Un programme complet contenant les informations pratiques mais également pédagogiques et contextuelles sera disponible quelques jours avant la rencontre, en version papier mais également sur le site.

Pour retrouver le programme en ligne : <https://www.ofaj.org/youth-for-peace/la-rencontre/le-programme.html>

### Une publication approfondie après la rencontre

Une publication consacrée à cet événement exceptionnel rassemblera des photos, des témoignages, mais aussi les approches pédagogiques et politiques.

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

100 ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

12/17

## VIII. Patronage, organisateurs et partenaires

### Patronage

#### **Auswärtiges Amt (ministère fédéral des Affaires étrangères)**



Auswärtiges Amt

Le ministère fédéral des Affaires étrangères, qui siège à Berlin et à Bonn et s'appuie sur son réseau de 230 représentations à l'étranger, entretient les relations de l'Allemagne avec d'autres nations mais aussi avec les organisations inter- et

transnationales. Sa mission ne se limite pas aux relations politiques entre les gouvernements et les parlements. L'Allemagne et la société allemande sont de plus en plus présentes à l'échelle internationale. C'est pourquoi le ministère soutient un échange intense et mondial sur le plan économique, culturel, scientifique, technologique, environnemental, sur les questions de développement et bien d'autres thématiques.

[www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)

#### **Mission du centenaire de la Première Guerre mondiale**

14 Mission 18  
CENTENAIRE

La Mission du centenaire de la Première Guerre mondiale est un groupement d'intérêt public, créé par le gouvernement français en 2012 dans la perspective de préparer et de mettre en



œuvre le programme commémoratif du centenaire de la Première Guerre mondiale. Elle travaille sous l'autorité de la Secrétaire d'Etat auprès de la ministre des Armées, Geneviève Darrieussecq.

[www.centenaire.org](http://www.centenaire.org)

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse

### Organisateurs

#### **Office franco-allemand pour la Jeunesse**

OFAJ  
DFJW

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande, implantée à Paris et à Berlin avec une représentation à Sarrebruck. La création de l'OFAJ repose sur le traité d'amitié franco-allemande de 1963 (Traité de

l'Elysée). L'OFAJ apporte son soutien à une grande diversité d'échanges et de projets destinés à des jeunes de France et d'Allemagne: échanges scolaires et universitaires, stages et échanges professionnels, cours de langue, implication dans les jumelages de villes et régions, rencontres sportives et culturelles, bourses de découverte, travaux de recherche. Depuis plusieurs années, il élargit ses activités aux pays de l'est de l'Europe et du pourtour méditerranéen.

Depuis 1963, il a permis à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à plus de 320 000 programmes d'échanges. L'OFAJ soutient chaque année 9 000 rencontres auxquelles participent environ 200 000 jeunes.

[www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à 320 000 programmes d'échanges.



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

100 ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

13/17

### Ambassade de France en Allemagne



Avec ses 250 agents, l'ambassade de France en République Fédérale d'Allemagne compte parmi les plus importantes représentations diplomatiques françaises à travers le monde. Placée sous l'autorité du ministère français des Affaires étrangères, elle gère de très nombreux aspects des relations franco-allemandes. Servant de relais entre les deux pays, elle est dirigée par l'ambassadrice Anne-Marie Descôtes, représentante du président de la République française auprès du gouvernement fédéral. Elle est notamment chargée de représenter les intérêts français, dans des domaines aussi divers que l'économie, les aspects culturels ou encore le service public à destination des ressortissants français d'Allemagne.

[de.ambafrance.org](http://de.ambafrance.org)

### Institut français d'Allemagne



Les *Instituts français* forment un réseau international de plus de 200 structures qui ont pour mission la diffusion de la langue et de la culture françaises dans le monde, ainsi que le développement d'échanges interculturels. En Allemagne, il existe 11 Instituts français (IFA) dans 14 lieux qui travaillent avec 12 centres culturels franco-allemands.

<https://www.institutfrancais.de/?language=fr>

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse

### Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.



Le *Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.* est une organisation humanitaire chargée par le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne de recenser, préserver et entretenir les sépultures des victimes de guerre allemandes à l'étranger. Le *Volksbund* informe et prêle assistance aux familles. Il soutient la coopération internationale pour l'entretien des sépultures de guerre et s'engage dans l'éducation historique et citoyenne sur dans le domaine formel et non formel. Depuis plus de 60 ans, le *Volksbund* travaille pour la paix lors de rencontres internationales de jeunes dans des *workcamps* ou à travers quatre centres de formation. La commémoration des victimes de la guerre et de la violence y est toujours rattachée à des sujets d'actualité afin de mieux sensibiliser à l'importance de la paix.

[www.volksbund.de](http://www.volksbund.de)

### Office national des anciens combattants et victimes de guerre



Né au cœur de la Première Guerre mondiale, devant l'urgence des souffrances humaines, l'Office national des anciens combattants et victimes de guerre (ONACVG), établissement public d'Etat, continue aujourd'hui encore, à apporter un soutien moral et matériel de l'Etat à plus de 3 millions de ressortissants.

[www.onac-vg.fr](http://www.onac-vg.fr)

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à 320 000 programmes d'échanges.



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

100 ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

14/17

## Partenaires

### Fondation Körber



Avec ses projets opérationnels, ses réseaux et ses partenaires, la Fondation Körber fait face aux défis actuels dans les champs d'action « innovation », « compréhension internationale » et « société civile vivante ». Les trois thématiques « compétences numériques », « la valeur de l'Europe » et « nouvelle vie en exil » sont actuellement au cœur de son travail. Créée en 1959 par l'entrepreneur Kurt A. Körber, la fondation est aujourd'hui active au niveau national et international avec ses propres projets et manifestations. En 2001, elle a lancé le réseau EUSTORY qui réunit plus de 20 concours nationaux d'histoire pour les élèves en Europe auxquels plus de 200 000 jeunes ont déjà participé.

[www.koerber-stiftung.de](http://www.koerber-stiftung.de)

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

### ConAct – Centre de coordination germano-israélien pour les échanges de jeunesse



ConAct est un centre d'information et de service pour les contacts entre les jeunes d'Allemagne et d'Israël. Il est actif à l'échelle fédérale. Son siège est situé à Wittemberg, la ville de Luther, en Saxe-Anhalt. Le centre soutient les contacts existants et fait germer de nouvelles idées, en offrant des conseils en matière d'organisation et de financement de rencontres de jeunes germano-israéliennes.

Ouvert en 2001, ce centre de coordination soutient chaque année

environ 300 projets d'échanges et d'enseignement extrascolaires, à la fois sur un plan financier et pédagogique. ConAct est un établissement rattaché au ministère allemand de la Famille, des Personnes âgées, des Femmes et de la Jeunesse. Il est soutenu par les *Länder* de Saxe-Anhalt et du Mecklembourg-Poméranie-Occidentale.

[www.conact-org.de](http://www.conact-org.de)

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse

### dbjw – Fondation d'études germano-baltique



Basée à Lunebourg et à Darmstadt, la Fondation d'études germano-baltique est issue de la Société Carl Schirren : elle a pour mission de favoriser la coopération culturelle et scientifique avec l'Estonie, la Lettonie et la Lituanie dans l'esprit de l'entente entre les peuples. Elle octroie des bourses aux

étudiantes et étudiants et soutient les travaux de recherche et d'analyse portant sur l'histoire commune entre l'Allemagne et les pays Baltes. La Fondation a pour but de se transformer en un Office germano-baltique pour la jeunesse (*Deutsch-Baltisches Jugendwerk, DBJW*) et propose congrès, séminaires et cours d'été. Son objectif est de réunir des jeunes Allemands ainsi que des jeunes Estoniens, Lettons, Lituanais et Russes des pays Baltes et de les amener, eu égard à la responsabilité commune face à l'histoire de l'Europe, à s'engager en faveur d'un avenir pacifique placé sous le signe de la coopération.

[www.dbjw.de](http://www.dbjw.de)

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à 320 000 programmes d'échanges.



YOUTH FOR PEACE

**100** ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

OFAJ  
DFJW

### Pont germano-turc pour la jeunesse



Le Pont germano-turc de la jeunesse (*Deutsch-Türkische Jugendbrücke, DTJB*) est un intermédiaire dans le domaine des échanges scolaires et de jeunes. Les principaux domaines d'action du *DTJB* sont le soutien, la création de réseaux et la promotion des échanges. Il

forme également les personnes intéressées ainsi que les acteurs des échanges germano-turcs. Il développe des projets phares pour favoriser les rencontres entre les jeunes et les travailleurs qualifiés des deux pays et soutient des projets portés par des organismes tiers. Il s'engage également pour une plus grande visibilité des échanges germano-turcs.

[www.jugendbruecke.de](http://www.jugendbruecke.de)

### dpjw – Office germano-polonais pour la jeunesse



Deutsch-Polnisches Jugendwerk  
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży

Les gouvernements polonais et allemand ont fondé l'Office germano-polonais pour la jeunesse (*Deutsch-Polnisches*

*Jugendwerk, DPJW*) en 1991. Il soutient des projets auxquels ont participé jusqu'ici plus de 2,9 millions de jeunes. Le *DPJW* facilite les rencontres et la coopération entre les jeunes Allemands et les jeunes Polonais, afin qu'ils puissent faire connaissance, développent une curiosité et une empathie les uns envers les autres et se lient d'amitié. Il est le partenaire d'écoles, d'organisations de jeunesse, d'initiatives menées par des jeunes et des établissements destinés aux jeunes et les accompagne en apportant soutien financier, information, conseil et offres de formation.

[www.dpjw.org](http://www.dpjw.org)

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse

### Arbeit und Leben DGB/VHS Berlin-Brandenburg



*Arbeit und Leben DGB/VHS Berlin-Brandenburg* est un établissement d'enseignement apolitique et aconfessionnel qui dispense des formations d'éducation citoyenne destinés aux jeunes et aux adultes. Cette structure est financée par la Confédération allemande des syndicats (DGB) et les universités populaires (VHS). *Arbeit und*

*Leben DGB/VHS Berlin-Brandenburg*, qui emploie aujourd'hui plus de 70 salariés, met en œuvre des projets et des manifestations ayant trait à l'éducation citoyenne, sociale, internationale et culturelle depuis près de 70 ans.

[www.arbeitundleben.de](http://www.arbeitundleben.de)



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

100 ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

16/17

### JEUNESSE pour l'Europe



JEUNESSE pour l'Europe est l'agence désignée par le ministère allemand de la Famille, des Personnes âgées, des Femmes et de la Jeunesse et mandatée par la Commission européenne (Direction générale de l'éducation et de la culture) pour mettre en œuvre, en Allemagne, les programmes de la Commission européenne Erasmus+, JEUNESSE EN ACTION et le corps européen de solidarité.

À cette mission s'ajoutent le soutien financier de projets dans le domaine de la jeunesse, le développement du travail de jeunesse et l'aide à la coopération au niveau des politiques de jeunesse en Europe.

[www.jugendfuereuropa.de](http://www.jugendfuereuropa.de)

### IJAB – Centre spécialisé pour le travail international de jeunesse



Fachstelle für Internationale Jugendarbeit  
der Bundesrepublik Deutschland e.V.

L'IJAB organise et renforce le travail de jeunesse international et la coopération dans le domaine des politiques de jeunesse en Europe et au niveau international. En soutenant les rencontres et les échanges internationaux, l'IJAB veut contribuer à la compréhension entre les peuples, à la formation et à la participation à un niveau international et lutter contre la xénophobie, le racisme et la violence. L'IJAB mène des projets portant sur des questions de politiques de jeunesse, soutient l'échange de savoirs dans le domaine de l'aide à l'enfance et à la jeunesse et met en relation les acteurs en Allemagne et à l'étranger. Il informe et conseille les organismes, la sphère politique et l'administration et offre qualification, échange de travailleurs qualifiés, outils et publications spécialisées. L'IJAB informe les jeunes sur les séjours à l'étranger et les possibilités de financement. Il est mandaté par le ministère allemand de la Famille, des Personnes âgées, des Femmes et de la Jeunesse, la Commission européenne, les membres de l'association ainsi que d'autres acteurs des politiques de jeunesse.

[www.ijab.de](http://www.ijab.de)

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse

### RYCO – Office régional de coopération pour la jeunesse des Balkans



RYCO (*regional youth cooperation office*) est une organisation internationale fondée par les États des Balkans occidentaux (Albanie, Bosnie-Herzégovine, Kosovo, Monténégro, Macédoine et Serbie) dans le cadre du « Processus de Berlin ». Inspirée et accompagnée par l'OFAJ, RYCO a pour objectif de faciliter la confiance et le dialogue entre les États des Balkans occidentaux, d'encourager l'esprit de réconciliation et la coopération entre les jeunes dans la région par le biais de programmes d'échanges. Son siège est situé à Tirana. Des antennes présentes dans toutes les capitales de la région (Podgorica, Sarajevo, Skopje, Pristina, Belgrade) le soutiennent et le représentent.

[www.rycowb.org](http://www.rycowb.org)

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à 320 000 programmes d'échanges.



OFAJ  
DFJW

YOUTH FOR PEACE

100 ans après la Première Guerre mondiale  
idées pour la paix

17/17

### Fondation germano-russe des échanges de jeunes



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch

La mission principale de la Fondation germano-russe est de financer les rencontres de jeunes et les rencontres scolaires ainsi que les programmes d'échanges destinés aux acteurs du travail de jeunesse et aux enseignantes et enseignants entre l'Allemagne et la Russie. La fondation soutient également des projets visant à approfondir les connaissances linguistiques et apporte son expertise pour mettre en place ou renforcer des partenariats et renforcer les contacts entre les organisations d'échanges. Depuis sa création en 2006, elle permet chaque année à environ 17 000 élèves, jeunes, enseignants et enseignantes, acteurs du travail de jeunesse d'Allemagne et de Russie d'entrer en contact avec l'autre pays, ses habitants, sa langue et sa culture.

[www.stiftung-drja.de](http://www.stiftung-drja.de)

### Tandem – centre de coordination germano-tchèque des échanges de jeunes



Koordinierungszentrum  
Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch

Koordináční centrum  
česko-německých  
výměn mládeže

Les centres germano-tchèque de coordination – Tandem encouragent le rapprochement mutuel et le développement de relations amicales entre les jeunes d'Allemagne et de République tchèque.

Ils conseillent et soutiennent des institutions et des organisations publiques et privées dans les deux pays ainsi que la coopération internationale dans le domaine du travail de jeunesse. Ils sont les intermédiaires privilégiés de la République fédérale allemande et de la République tchèque dans le domaine des échanges de jeunes et des échanges scolaires entre les deux pays.

[www.tandem-org.de](http://www.tandem-org.de)

Service de presse :

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 43  
+33 6 08 66 39 28

Johanna Haag  
haag@ofaj.org  
+33 1 40 78 18 45  
+49 30 288 757 32

Twitter: @OFAJPresse

### UK-German Connection



Deutsch-Britische Schul- und Jugendbegegnungen  
bringing young people together

UK-German Connection est une initiative gouvernementale bilatérale pour les écoles et les structures de jeunesse.

Créée en 2005, elle est financée par les gouvernements allemand et britannique, le *British Council* et le Service d'échange pédagogique (*Pädagogischer Austauschdienst*). Elle fait figure d'organisme central de coordination des échanges scolaires et de jeunes entre l'Allemagne et la Grande-Bretagne.

[www.ukgermanconnection.org](http://www.ukgermanconnection.org)

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande qui a permis depuis 1963 à près de 9 millions de jeunes de France et d'Allemagne de participer à 320 000 programmes d'échanges.